



PUBLIC HEALTH ACT

**PUBLIC HEALTH REGULATIONS
RESPECTING EMBALMERS AND
EMBALMING OF CORPSES**

O.I.C. 1980/102

Effective Date:

April 28, 1980

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

**RÈGLEMENT DE SANTÉ PUBLIQUE
CONCERNANT LES EMBAUMEURS ET
L'EMBAUMEMENT**

DÉCRET 1980/102

Date d'entrée en vigueur :

28 avril 1980

**O.I.C. 1980/102
PUBLIC HEALTH ACT**

**PUBLIC HEALTH REGULATIONS
RESPECTING EMBALMERS AND
EMBALMING OF CORPSES**

Pursuant to the Provisions of the *Public Health Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The annexed *Public Health Regulations respecting Embalmers and Embalming of Corpses* are hereby made and established on and from the first day of September, 1980.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 28th day of April, 1980.

**DÉCRET 1980/102
LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE**

**RÈGLEMENT DE SANTÉ PUBLIQUE
CONCERNANT LES EMBAUMEURS ET
L'EMBAUMEMENT**

Conformément aux dispositions de la *Loi sur la santé publique*, il plaît au Commissaire en conseil exécutif du territoire du Yukon de décréter ce qui suit :

1. Le *Règlement de santé publique concernant les embaumeurs et l'embaumement* est par les présentes établi le 1er septembre 1980.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 28 avril 1980.

Administrator of the Yukon/Administrateur du Yukon





PUBLIC HEALTH REGULATIONS RESPECTING EMBALMERS AND EMBALMING OF CORPSES

1.(1) These Regulations are made pursuant to the *Public Health Act*.

2.(1) These Regulations may be cited as the "Public Health Regulations respecting Embalmers and Embalming of Corpses."

3. In these Regulations:

- (a) "**embalming**" means injecting into the circulatory system a quantity of embalming fluid not less than five percent of the weight of the body, distributed into the various cavities that must be injected so as to ensure the preservation of the corpse and make it non-dangerous;
- (b) "**embalmer**" means the technician who performs the washing, shrouding or embalming of the corpse, as the case may be;
- (c) "**funeral establishment**" means any combination of buildings and facilities for the embalming, shrouding, placing on view and funeral of deceased persons;
- (d) "**embalming fluid**" means any fluid containing not less than four percent in weight of formaldehyde gas or equivalent fluid containing anti-putrefactive substances used for the purpose of embalming a deceased person;
- (e) "**washing**" means the thorough cleansing of all parts of a corpse with a disinfecting solution;
- (f) "**disinfecting solution**" means an aqueous solution containing not less than five percent in weight of phenol, or a five percent mercury

RÈGLEMENT DE SANTÉ PUBLIQUE CONCERNANT LES EMBAUMEURS ET L'EMBAUMEMENT

1.(1) Le présent règlement est établi conformément aux termes de la *Loi sur la santé publique*.

2.(1) Titre abrégé : Règlement de santé publique concernant les embaumeurs et l'embaumement.

3.(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

- a) « **embaumement** » Injection dans le système circulatoire d'un volume de liquide d'embaumement égal à au moins cinq pour cent du poids du corps, réparti dans les diverses cavités qu'il faut remplir pour assurer la préservation du corps et éliminer les risques que celui-ci pourrait poser pour la santé. "*embalming*";
- b) « **embaumeur** » Technicien chargé de nettoyer, d'envelopper ou d'embaumer le corps, selon le cas. "*embalmer*"
- c) « **entrepreneur de pompes funèbres** » Personne qui prend en charge la dépouille des personnes décédées en vue de son inhumation, de sa crémation ou de sa destruction selon d'autres dispositions. "*funeral director*"
- d) « **entreprise de pompes funèbres** » Ensemble de bâtiments et d'installations utilisés pour embaumer, envelopper et exposer le corps de personnes décédées, et célébrer des funérailles. "*funeral establishment*"
- e) « **liquide d'embaumement** » Liquide renfermant au moins quatre pour cent en poids de gaz de formaldéhyde ou liquide analogue



bichloride solution, or any solution of which the germicidal action in the presence of organic matter is as efficient as that of a five percent phenol solution and which is approved by the Chief Medical Officer of Health;

- (g) "**common carrier**" means any railway, boat, aircraft, motor vehicle or other conveyance used for the transportation of goods for a fee or charge, but does not include a hearse or other vehicle owned or operated by a funeral director, undertaker or embalmer and used for the carrying of dead bodies in the course of his business;
- (h) "**funeral director**" means a person who takes charge of the body of a deceased person for the purpose of burial, cremation, or other disposition;
- (i) "**specified communicable disease**" includes bubonic plague, cholera, diphtheria, typhoid, typhus, smallpox, meningitis and any other communicable disease which the Chief Medical Officer of Health may declare to be a specified communicable disease.
- (j) "**undertaker**" means a person who practices cosmetology on dead bodies.

4. Funeral Establishments

(1) All buildings that are part of a funeral establishment and all equipment and instruments therein shall be kept in a state of cleanliness acceptable to the Chief Medical Officer of Health.

(2) Where a funeral establishment is part of a premises in which is situated any other business or living accommodation the portion of the premises used as a funeral establishment shall be kept separate and apart from any other portion of the premises used for any other purpose.

5. Embalming Rooms

(1) Every embalming room shall be maintained in

renfermant des substances anti-putréfiantes utilisé pour embaumer la dépouille des personnes décédées. "*embalming fluid*"

- f) « **maladie transmissible spécifiée** » Peste bubonique, choléra, diphtérie, fièvre typhoïde, typhus, variole, méningite et toute autre maladie transmissible que le médecin-hygiéniste déclare être maladie transmissible spécifiée. "*specified communicable disease*"
- g) « **nettoyage** » Nettoyage complet du corps avec une solution désinfectante. "*washing*"
- h) « **solution désinfectante** » Solution aqueuse renfermant au moins cinq pour cent en poids de phénol ou solution à cinq pour cent de bichlorure de mercure, ou toute solution dont l'activité germicide en présence de matière organique est aussi efficace que celle d'une solution phénolée à cinq pour cent approuvée par le médecin-hygiéniste. "*disinfecting solution*"
- i) « **thanatopraticien** » Personne qui procède à des travaux d'esthétique sur les corps. "*undertaker*"
- j) « **transporteur commercial** » Train, bateau, avion, véhicule à moteur ou autre moyen utilisé pour le transport des marchandises, à l'exclusion d'un fourgon mortuaire ou de tout autre véhicule appartenant à un entrepreneur de pompes funèbres, à un thanatopraticien ou à un embaumeur, ou utilisé par lui pour transporter la dépouille de personnes décédées dans le cadre des activités de son entreprise. "*common carrier*"

4. Entreprise de pompes funèbres

(1) Les bâtiments qui font partie d'une entreprise de pompes funèbres de même que le matériel et les instruments qu'ils contiennent sont gardés dans un état de propreté que le médecin-hygiéniste juge acceptable.

(2) Toute entreprise de pompes funèbres faisant corps avec un bâtiment où se trouvent d'autres commerces ou des locaux d'habitation doit être séparée et distincte des parties du bâtiment utilisées à d'autres fins que l'embaumement.

5. Salle d'embaumement

(1) La salle d'embaumement doit être tenue



conformity with this section.

(2) Every embalming room shall have an adequate supply of hot and cold water, under pressure in a quantity sufficient for the operations and the cleaning carried out in the room itself, and waste water shall flow into the main sewer or into a cesspool approved by the Chief Medical Officer of Health.

(3) There shall be in the embalming room an adequate ventilation system approved by the Chief Medical Officer of Health which shall be connected to the lighting system so as to operate as long as the lights are lit.

(4) Every embalming room shall have:

- (a) a hand-washing and a utility sink;
- (b) a table covered with enamelled sheet iron, slate, or stainless steel; and
- (c) cupboards for storing all equipment necessary for the embalming operations.

(5)(a) The embalming room and the equipment necessary for embalming shall be maintained in a clean condition.

- (b) In cleaning operations subsequent to the taking away of contagious corpse a disinfecting solution shall be used.
- (c) The operator shall carry out the cleaning and disinfection of the embalming room and instruments immediately after each corpse has been taken away.

(6) All refuse, rubbish and garbage from an embalming room shall be double bagged in plastic garbage bags, retained in a safe place on the premises and destroyed by burning within 24 hours.

(7) Every operator carrying on business in Whitehorse shall burn all refuse, rubbish and garbage mentioned in subsection (6) in the incinerator of the Whitehorse General Hospital and for that purpose shall make appropriate arrangements with the Hospital Executive Director and pay all of the costs and charges imposed by the Director in respect of such services.

conformément aux conditions énoncées dans le présent article.

(2) La salle d'embaumement doit être pourvue d'une source d'approvisionnement adéquate en eau chaude et en eau froide, sous pression et en quantité suffisante pour les travaux et le nettoyage effectués à cet endroit, et les eaux usées doivent s'écouler dans les égouts municipaux ou une fosse d'aisances approuvée par le médecin-hygiéniste.

(3) La salle d'embaumement doit être dotée d'un système de ventilation adéquat approuvé par le médecin-hygiéniste et ce système doit être raccordé au système d'éclairage, de manière à fonctionner tant que les lumières sont allumées.

(4) La salle d'embaumement doit être pourvue :

- a) d'un lavabo et d'un vidoir;
- b) d'une table recouverte d'une plaque en fonte émaillée, en ardoise ou en acier inoxydable;
- c) d'armoires servant à ranger le matériel nécessaire à l'embaumement.

(5)a) La salle d'embaumement et le matériel nécessaire à l'embaumement doivent être tenus en état de propreté.

- b) Les dépouilles des personnes atteintes d'une maladie transmissible doivent être nettoyées avec une solution désinfectante.
- c) L'exploitant doit nettoyer et désinfecter la salle d'embaumement et les instruments immédiatement après l'enlèvement du corps.

(6) Les déchets, les ordures et les rebuts de la salle d'embaumement doivent être déposés dans un sac à ordures en plastique double et gardés dans un endroit sûr, sur les lieux, puis détruits par incinération dans les 24 heures qui suivent.

(7) L'exploitant qui exerce son activité à Whitehorse doit incinérer les rebuts, les ordures et les déchets dont il est question au paragraphe (6) à l'incinérateur de l'Hôpital général de Whitehorse et, à cette fin, il prend les dispositions appropriées avec le directeur de l'hôpital et règle les frais et les charges imposés consécutivement à la prestation du service précité.



6.(1) While performing his work every embalmer shall wear a smock, a head gear and rubber gloves which shall be sterilized after every operation or disposed of.

6.(1) Durant son travail, l'embaumeur porte un sarrau, un couvre-chef et des gants de caoutchouc qui sont stérilisés ou détruits après chaque embaumement.

7. General Provisions

7. Généralités

(1) Where in the process of embalming an embalmer removes any organ he shall place it in a plastic receptacle and put it back into the corpse.

(1) Les organes retirés lors de l'embaumement sont déposés dans un récipient de plastique puis replacés dans le corps.

8.(1) Every embalmer shall collect any blood in proper receptacles and dispose of it into a flush toilet bowl or into a special flushing sink. He is prohibited from throwing into the bowl or sink any organs, parts or solid objects.

8.(1) L'embaumeur recueille le sang dans un récipient approprié et le vide dans la cuvette des cabinets ou un évier spécial muni d'une chasse. Il est interdit de jeter des organes, des parties d'organe ou des objets solides dans la cuvette de la toilette ou l'évier.

9.(1) The Chief Medical Officer of Health, a Medical Officer of Health or an Environmental Health Officer may at any time visit and inspect any funeral establishment or embalming room and any equipment or utensil used therein.

9.(1) Le médecin-hygiéniste, un agent de la santé ou un agent de protection de l'environnement peut visiter en tout temps l'entreprise de pompes funèbres ou la salle d'embaumement pour inspecter les lieux et examiner le matériel ou les instruments qu'on y utilise.

[Subsection 9(1) amended by O.I.C. 2009/191]

(2) Where an Environmental Health Officer makes an inspection pursuant to Subsection (1) he shall render a report concerning his visit to the Medical Officer of Health and send a copy to the owner and operator of the funeral establishment or embalming room.

(2) L'agent de protection de l'environnement qui procède à une inspection en vertu du paragraphe (1) remet un rapport sur sa visite au médecin-hygiéniste et en envoie une copie au propriétaire et à l'exploitant de l'entreprise de pompes funèbres ou de la salle d'embaumement.

[Subsection 9(2) amended by O.I.C. 2009/191]

(3) Where a report by an Environmental Health Officer, a copy of which has been sent to the owner or operator, makes a recommendation requiring the owner or operator to carry out some work, the owner or operator shall, within 72 hours of the receipt of the report, inform the Medical Officer of Health in writing when and in what manner he proposes to carry out the work.

(3) Lorsque l'agent de protection de l'environnement recommande certains travaux au propriétaire ou à l'exploitant, dans le rapport dont il lui remet copie, le propriétaire ou l'exploitant doit, dans les 72 heures qui suivent la réception du rapport, indiquer par écrit au médecin-hygiéniste quand et comment il a l'intention d'effectuer les travaux en question.

[Subsection 9(3) amended by O.I.C. 2009/191]

10. Infractions and Penalties

10. Infractions et peines

(1) Any person who violates any provisions of these Regulations commits an offence and is liable upon conviction to a fine not exceeding \$500 and, in the case of a continuing offence, to a fine of \$100 for each day during which the violation continues.

(1) Quiconque enfreint les dispositions du présent règlement encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, une amende maximale de 500 \$ et de 100 \$ par journée d'infraction supplémentaire.



11. Responsibility of Funeral Director in Respect to Bodies of Persons Affected by Specified Communicable Disease.

(1) Within 12 hours after being called to take charge of a body of a person who died while affected by a specified communicable disease the funeral director shall report the case to the Chief Medical Officer of Health and shall have the body prepared for interment, cremation or transportation in accordance with the relevant sections of these Regulations.

12.(1) Under no circumstances shall exposure of the body of anyone who has died while affected by a specified communicable disease be allowed, either to the relatives of the deceased or to the general public.

(2) When a person has died of a specified communicable disease,

- (a) the embalming of the corpse is prohibited;
- (b) the orifices of the corpse shall be blocked with compressive wads of absorbent cotton;
- (c) the corpse shall be washed with a disinfecting solution, wrapped in bands saturated with a disinfecting solution and placed at once in a metal or metal lined coffin which is permanently sealed to prevent it being reopened and to prevent leakage.

(3) While performing work upon a person who has died of a specific communicable disease every embalmer shall wear a smock, head gear, rubber gloves and a surgical mask, all of which must either be sterilized after every operation or disposed of and, in addition, shall wear disposable shoe covers.

13. Funerals of Persons Who Died While Affected by Specified Communicable Disease

(1) Except with the prior permission of the Chief Medical Officer of Health the funeral service of a deceased person who died while affected by a specified communicable disease shall be conducted in or on the premises where such person died and shall be attended only by members of the immediate household, the clergyman and the funeral director with his assistants.

(2) Except as provided in Sections 13(3) and 13(4) the

11. Responsabilités des entrepreneurs de pompes funèbres concernant la dépouille des personnes décédées atteintes d'une maladie transmissible spécifiée

(1) L'entrepreneur de pompes funèbres signale toute personne décédée atteinte d'une maladie transmissible spécifiée au médecin-hygiéniste dans les douze heures qui suivent la prise en charge du corps et prépare la dépouille en prévision de son inhumation, de sa crémation ou de son transport, conformément aux articles pertinents du présent règlement.

12.(1) La dépouille d'une personne décédée atteinte d'une maladie transmissible spécifiée ne doit en aucun cas être exposée.

(2) Les modalités suivantes s'appliquent aux personnes décédées atteintes d'une maladie transmissible spécifiée :

- a) il est interdit d'embaumer la dépouille;
- b) les orifices du corps doivent être bouchés avec du coton hydrophile;
- c) le corps doit être nettoyé avec une solution désinfectante, enveloppé de bandes saturées de solution désinfectante et déposé dans un cercueil métallique ou doublé de métal, lequel est scellé de façon permanente afin d'en empêcher la réouverture et d'interdire toute fuite.

(3) L'embaumeur qui apprête la dépouille d'une personne décédée atteinte d'une maladie transmissible spécifiée doit porter un sarrau, un couvre-chef, des gants de caoutchouc et un masque chirurgical qui sont stérilisés après chaque usage ou détruits; il doit aussi porter des couvre-chaussures jetables.

13. Obsèques des personnes décédées atteintes d'une maladie transmissible spécifiée

(1) Sauf avec l'autorisation préalable du médecin-hygiéniste, le service funèbre d'une personne décédée atteinte d'une maladie transmissible spécifiée a lieu à l'endroit du décès et ne peuvent y assister que les parents immédiats du défunt, un membre du clergé et l'entrepreneur des pompes funèbres avec ses assistants.

(2) Sauf aux termes des paragraphes 13(3) et 13(4), la



interment or cremation of the body of a person who died while affected by a specified communicable disease shall take place within 36 hours following death.

(3) The Chief Medical Officer of Health may give written permission to delay interment or cremation of the body of a person who died while affected by a specified communicable disease.

(4) In any case where interment or cremation is delayed under the authority of Section 13(3)

- (a) all orifices of the body shall be blocked with absorbent cotton, and
- (b) the body shall be embalmed and/or enclosed in a metal or metal lined coffin that is permanently sealed to prevent its being reopened and to prevent leakage.

14. Transfer of Dead Bodies to Morgues of Persons Who Died Affected By A Specified Communicable Disease

(1) The body of any person who has died while affected by a specified communicable disease shall not be transferred from the room in which death took place to any morgue unless and until such morgue is approved in writing by the Chief Medical Officer of Health.

(2) If the body of any person who has died while affected by a specified communicable disease is transferred to a morgue as provided in Section 14(1) such body shall be wrapped before transfer in a sheet which is thoroughly saturated with:

- (a) a ten percent formalin solution, or
- (b) a Mercuric Chloride solution containing 55 grains of Mercuric Chloride to a gallon of water, or
- (c) a Carbolic Acid Solution containing five ounces of Carbolic Acid to a gallon of water, or
- (d) some other disinfecting solution having an equivalent strength.

15. Transportation of Dead Bodies by Common Carrier.

(1) The funeral director shall ensure that the

dépouille d'une personne décédée atteinte d'une maladie transmissible est inhumée ou incinérée dans les 36 heures qui suivent le décès.

(3) Le médecin-hygiéniste peut retarder, par une autorisation écrite, l'inhumation ou la crémation du corps d'une personne décédée atteinte d'une maladie transmissible spécifiée.

(4) Si l'inhumation ou la crémation est retardée en vertu de l'autorisation mentionnée au paragraphe 13(3), il faut prendre les mesures suivantes :

- a) tous les orifices du corps doivent être bouchés avec du coton hydrophile;
- b) la dépouille doit être embaumée et(ou) enfermée dans un cercueil métallique ou doublé de métal, scellé de façon permanente afin d'en empêcher la réouverture et d'interdire les fuites.

14. Envoi à la morgue du corps d'une personne décédée atteinte d'une maladie transmissible spécifiée.

(1) Le corps d'une personne décédée atteinte d'une maladie transmissible spécifiée ne peut quitter la pièce où est survenu le décès pour être envoyé à la morgue tant que le choix de la morgue n'a pas été approuvé par écrit par le médecin-hygiéniste.

(2) La dépouille d'une personne décédée atteinte d'une maladie transmissible spécifiée ne peut être envoyée à la morgue, comme l'indique le paragraphe 14(1), avant que le corps n'ait été enveloppé dans une feuille saturée de l'une des solutions suivantes :

- a) solution à 10 % de formaline;
- b) solution de chlorure de mercure renfermant 55 grains de chlorure de mercure par gallon d'eau;
- c) solution d'acide carbolique contenant 5 onces d'acide carbolique par gallon d'eau;
- d) autre solution désinfectante de puissance équivalente.

15. Transport par un transporteur commercial

(1) L'entrepreneur de pompes funèbres veille à ce que



requirements of Section 15(2) and 15(7) are carried out before a dead body is delivered for transportation by a common carrier.

(2)

(a) When it is desired to transport the body of any person who died while affected by a specified communicable disease by any common carrier, the funeral director shall forward to the Chief Medical Officer of Health a "Notice of Intention to Transport" in accordance with Form A as appended to these Regulations.

(b) A copy of the Notice of Intention to Transport, Form A, shall be affixed to the coffin in which the body is to be transported in accordance with Section 15(3) hereinafter.

(3)

(a) The body of any person who died while affected by a specified communicable disease shall not be delivered by the funeral director to be transported by any common carrier unless all orifices of the body have first been blocked by absorbent cotton and the body is enclosed in a metal or metal lined coffin permanently sealed to prevent leakage.

(b) The Chief Medical Officer of Health may issue instructions in regard to the manner in which the provisions of Subsection 15(3)(a) shall be carried out.

(4) A dead body to which Section 15(3) applies shall not be accompanied by any person who has been exposed to infection from the disease nor by any article similarly contaminated unless the Chief Medical Officer of Health certifies that proper disinfectant procedures have been carried out.

(5) Where transportation to the final destination will be completed within 72 hours from the time of death, the body of any person who was not affected by a specified communicable disease at the time of death may be delivered by the funeral director to be transported by a common carrier if the said body is enclosed in a sound coffin.

les exigences des paragraphes 15(2) et 15(7) soient respectées avant d'autoriser le transport d'une dépouille par un transporteur commercial.

(2)

a) L'entrepreneur de pompes funèbres qui désire faire transporter la dépouille d'une personne décédée atteinte d'une maladie transmissible spécifiée par un transporteur commercial envoie au médecin-hygiéniste l'«avis d'intention de transport» (formulaire A) présenté à l'annexe du présent règlement.

b) Une copie de l'avis d'intention de transport (formulaire A) est fixée au cercueil dans lequel est transportée la dépouille, conformément au paragraphe 15(3) ci-après.

(3)

a) L'entrepreneur de pompes funèbres ne peut faire transporter la dépouille d'une personne décédée atteinte d'une maladie transmissible spécifiée par un transporteur commercial sans que tous les orifices du corps aient été bouchés par du coton hydrophile et que le corps ait été déposé dans un cercueil métallique ou doublé de métal, scellé de façon permanente afin d'interdire toute fuite.

b) Le médecin-hygiéniste peut émettre des instructions sur la façon dont les dispositions de l'alinéa 15(3)a) sont appliquées.

(4) La dépouille dont il est question au paragraphe 15(3) ne peut être accompagnée par une personne qui a été exposée à la maladie concernée ni par des articles contaminés de façon analogue, à moins que le médecin-hygiéniste certifie que la procédure de désinfection adéquate a bien été suivie.

(5) L'entrepreneur de pompes funèbres peut remettre la dépouille d'une personne qui n'était pas affectée par une maladie transmissible spécifiée au moment de son décès à un transporteur commercial si le corps est enfermé dans un cercueil solide et si l'arrivée à destination se fait dans les 72 heures qui suivent le décès.



(6) Where transportation to the final destination will not be completed within 72 hours from the time of death, the body of any person who was not affected by a specified communicable disease at the time of death shall not be delivered by the funeral director to be transported by a common carrier unless the said body has been embalmed or is enclosed in a sealed metal or metal lined coffin.

(7) The disinterred corpse of any person shall not be delivered by the funeral director to be transported by a common carrier unless the corpse is enclosed in a metal or metal lined coffin that is permanently sealed to prevent its being reopened and to prevent leakage.

16. Documentation

(1) Where by law, a transit certificate is required to be affixed to the coffin containing a dead body to be transported by a common carrier, the certificate shall be in accordance with Form B appended to these regulations.

(2) (a) Wherever it is required by any statute that permission must be obtained from the Chief Medical Officer of Health before a dead body may be transported by a common carrier, the funeral director shall submit the proper form to the Chief Medical Officer of Health.

(b) The signature of the Chief Medical Officer of Health on any form referred to in Subsection 14(2)(a) shall be construed as indication of compliance with those matters which are the responsibility of the Chief Medical Officer of Health in accordance with these Regulations.

(c) The signature of the Chief Medical Officer of Health on any form referred to in Subsection 14(2)(a) shall not be construed as an approval by the Chief Medical Officer of Health of the preparation of the dead body for transportation nor shall such signature be construed as relieving the funeral director of any responsibility under the *Public Health Act* or Regulations.

(3)

(a) The funeral director in charge of a dead body which is to be transported by a common carrier shall affix to the outside of the coffin in which the body is to be transported a copy of the

(6) Si la dépouille d'une personne non affectée par une maladie transmissible spécifiée au moment de son décès ne peut parvenir à destination dans les 72 heures qui suivent le décès, l'entrepreneur de pompes funèbres n'en autorise pas le transport par un transporteur commercial à moins que le corps ne soit embaumé ou déposé dans un cercueil métallique ou doublé de métal scellé.

(7) L'entrepreneur de pompes funèbres n'autorise pas le transport d'un corps exhumé par un transporteur commercial à moins que le corps ne soit placé dans un cercueil métallique ou doublé de métal scellé de façon permanente afin d'en empêcher la réouverture et d'interdire toute fuite.

16. Documentation

(1) Si la loi exige qu'un certificat de transport soit apposé au cercueil renfermant la dépouille remis à un transporteur commercial, le certificat en question doit être conforme au formulaire B en annexe.

(2) a) Si une loi quelconque exige l'obtention d'une autorisation du médecin-hygiéniste avant le transport de la dépouille par un transporteur commercial, l'entrepreneur de pompes funèbres doit présenter le formulaire réglementaire au médecin-hygiéniste.

b) La signature du médecin-hygiéniste sur le formulaire dont il est question à l'alinéa 14(2) a) suffit pour attester que les dispositions du présent règlement qui relèvent du médecin-hygiéniste ont bien été respectées.

c) La signature du médecin-hygiéniste sur le formulaire dont il est question à l'alinéa 14(2) a) n'est pas considérée comme une autorisation du médecin-hygiéniste concernant la préparation du corps en vue de son transport et ne décharge pas l'entrepreneur de pompes funèbres des responsabilités qui lui sont attribuées en vertu de la *Loi sur la santé publique* ou du présent règlement.

(3)

a) L'entrepreneur de pompes funèbres responsable de la dépouille que doit transporter un transporteur commercial fixe une copie du permis d'inhumation délivré par le Registraire



burial permit issued by the Registrar of Vital Statistics.

(b) Where a person died while affected by a specified communicable disease the funeral director in charge of a dead body which is to be transported by a common carrier shall, in addition to the requirements of Subsection 14(3)(a) also affix to the outside of the coffin in which the body is to be transported a copy of the Notice of Intention to Transport, Form A, as appended to these Regulations.

(4) The funeral director who receives the body after transportation to take charge of interment or cremation shall remove the burial permit and where applicable the copy of the Notice of Intention to Transport from the coffin and shall furnish the same to the person in charge of the cemetery or crematory for his retention in accordance with the provisions of the *Vital Statistics Act*.

17. Conveyance of Body in a Vehicle Other than a Common Carrier

(1) (a) If the body of any person who died while affected by a specified communicable disease is removed from the place where death took place in any conveyance not operating as a common carrier:

- (i) such conveyance shall be disinfected immediately following such use in a manner approved by the Chief Medical Officer of Health, or
- (ii) the body shall be:

wrapped before removal from the place of death in a sheet treated as prescribed in Section 12(2), or prepared and enclosed before removal from the place of death in accordance with the provisions of Section 13(3).

(b) Subsection (1)(a) shall not be construed to authorize the removal or transfer of any body if such removal or transfer is contrary to any other section of these Regulations.

des statistiques de l'état civil sur le cercueil servant au transport de la dépouille.

b) Outre les exigences de l'alinéa 14(3)a) pour les personnes décédées atteintes d'une maladie transmissible spécifiée, l'entrepreneur de pompes funèbres fixe au cercueil servant au transport de la dépouille une copie de l'avis d'intention de transport (formulaire A) présenté en annexe.

(4) L'entrepreneur de pompes funèbres qui reçoit le corps en vue de son inhumation ou de sa crémation enlève le permis d'inhumation et, le cas échéant, l'avis d'intention de transport et les remet à la personne qui dirige le cimetière ou le crématorium pour que cette dernière les conserve, conformément aux dispositions de la *Loi sur les statistiques de l'état civil*.

17. Transport du corps dans un autre véhicule que celui d'un transporteur commercial

(1) a) L'une ou l'autre des dispositions suivantes doit être prise si le corps d'une personne décédée atteinte d'une maladie transmissible spécifiée doit être retiré du lieu de décès autrement que par un transporteur commercial :

- (i) le moyen de transport est désinfecté immédiatement après son utilisation selon une méthode approuvée par le médecin-hygiéniste;
- (ii) avant d'être retiré du lieu du décès le corps est enveloppé dans un linge traité de la façon décrite au paragraphe 12(2) ou préparé et enfermé conformément aux dispositions du paragraphe 13(3).

b) L'alinéa (1)a) n'est pas considéré comme une autorisation permettant l'enlèvement ou le transfert d'un corps si un autre article du présent règlement est de ce fait enfreint.



18. Preparation of Bodies After Autopsy.

(1) (a) No body shall be released from hospital for transportation to the next of kin after an autopsy has been performed until the person ordering the autopsy is satisfied that the next of kin have been fully informed that an autopsy has been performed and have been advised that the services of an undertaker should be employed before the body is released.

(b) Any person who fails to comply with this section is guilty of an offence and is liable on summary conviction to a fine of not more than \$1,000.00.

(c) The next of kin shall be liable for the costs of employing the services of an undertaker pursuant to this section.

19. Disinterment

(1) Before making application for a disinterment permit under the provisions of the *Vital Statistics Act* the applicant shall obtain the approval of the Chief Medical Officer of Health for the disinterment.

(2) The Chief Medical Officer of Health may approve the disinterment of the body if he is satisfied that the body or coffin or other container may not be in such a state of decomposition as would be offensive to those persons conducting the disinterment.

(3) Subsection (1) and (2) shall not apply to any disinterment which is ordered by:

- (i) a coroner, or
- (ii) a court having jurisdiction.

(4) Suitable equipment and containers for handling and holding the remains of the body shall be employed by any disinterment.

20. Coming into Force.

(1) These Regulations shall come into force on the 1st day of September, 1980.

18. Préparation du corps après une autopsie

(1) a) Le corps ne peut quitter l'hôpital en vue d'être transporté chez un parent du défunt après une autopsie que si la personne qui a réclamé l'autopsie est sûre que les parents du défunt ont été informés qu'une autopsie a eu lieu et que le corps doit d'abord être préparé par un thanatopraticien.

b) Quiconque ne se conforme pas au présent article commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, une amende n'excédant pas 1 000 \$.

c) Les parents du défunt doivent assumer les frais de service du thanatopraticien résultant de l'application du présent article.

19. Exhumation

(1) Avant de demander un permis d'exhumation en vertu des dispositions de la *Loi sur les statistiques de l'état civil*, le demandeur doit obtenir l'autorisation du médecin-hygiéniste.

(2) Le médecin-hygiéniste peut approuver l'exhumation du corps s'il estime que la dépouille ou le cercueil ou tout autre conteneur n'a pas atteint un état de décomposition tel qu'il pourrait offenser les personnes chargées d'effectuer l'exhumation.

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas à une exhumation exigée par :

- (i) un procureur de la Couronne;
- (ii) un tribunal ayant compétence en la matière.

(4) Les restes du corps exhumé sont manipulés avec le matériel et gardés dans les conteneurs adéquats.

20. Entrée en vigueur

(1) Le présent règlement entre en vigueur le 1er septembre 1980.



FORM A

NOTICE OF INTENTION TO TRANSPORT THE BODY OF A PERSON WHO DIED WHILE AFFECTED BY A SPECIFIED COMMUNICABLE DISEASE.

I, _____
of _____
do hereby give notice of intention to transport by
railway, boat, aircraft, motor vehicle or other
conveyance operating as a common carrier the body of

late of _____
who died at _____
on the _____ day of _____, 19____.
The body is to be delivered to _____
_____ of _____
who will be in charge of burial or cremation.
The cause of death (as stated on the death certificate)
was:

I certify that the body has been prepared and enclosed
in accordance with the requirements of the Public
Health Regulations.

Date _____

Signature _____

Address _____

FORMULAIRE A

AVIS D'INTENTION DE TRANSPORT CONCERNANT LE CORPS D'UNE PERSONNE DÉCÉDÉE ALORS QU'ELLE ÉTAIT ATTEINTE D'UNE MALADIE TRANSMISSIBLE SPÉCIFIÉE.

Je, soussigné, _____
de _____
signale par les présentes mon intention de transporter
par train, bateau, avion, véhicule à moteur ou autre
moyen de transport commercial la dépouille de

décédé à _____
le _____ 19 _____.
Le corps sera remis à
_____ de _____
qui s'occupera de l'inhumation ou de la crémation.
La cause du décès (telle qu'indiquée sur le certificat de
décès) est la suivante :

J'atteste que la dépouille a été préparée et déposée
dans un cercueil conformément aux exigences du
Règlement sur la santé publique.

Date _____

Signature _____

Adresse _____



FORM B**TRANSIT CERTIFICATE**

I certify that the body contained herein has been prepared and enclosed for transportation by railway, boat, aircraft, motor vehicle or other conveyance operating as a common carrier in accordance with the requirements of the Public Health Regulations.

Date _____ 19 _____

Signature of Funeral Director or Person
in Charge of the Body to be Transported

Address _____

FORMULAIRE B**CERTIFICAT DE TRANSPORT**

Par les présentes, je certifie que le corps enfermé dans le présent cercueil a été préparé en vue de son transport par train, avion, bateau, véhicule à moteur ou autre transporteur commercial, conformément aux exigences du Règlement sur la santé publique.

Le _____ 19 _____

Signature de l'entrepreneur de pompes funèbres ou
de la personne responsable du corps à transporter

Adresse _____

